

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN IEC 60335-2-71:2020

01-april-2020

Nadomešča:

SIST EN 60335-2-71:2003

SIST EN 60335-2-71:2003/A1:2007

---

**Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-71. del: Posebne zahteve za električne grelne aparate za vzrejo in rejo živali**

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-71: Particular requirements for electrical heating appliances for breeding and rearing animals

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-71: Besondere Anforderungen für Elektrowärmegeräte für Tieraufzucht und Tierhaltung

[SIST EN IEC 60335-2-71:2020](#)

Appareils électrodomestiques et analogues. Sécurité - Partie 2-71: Règles particulières pour les appareils de chauffage électrique destinés à la reproduction et à l'élevage des animaux

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60335-2-71:2020**

---

**ICS:**

65.020.30	Živinoreja	Animal husbandry and breeding
97.100.10	Električni grelniki	Electric heaters

**SIST EN IEC 60335-2-71:2020** en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN IEC 60335-2-71:2020](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d797c83-7e69-4a4c-abec-3af1f04ccda2/sist-en-iec-60335-2-71-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60335-2-71

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

Fébruary 2020

ICS 65.020.30; 97.100.10

Supersedes EN 60335-2-71:2003 and all of its amendments and corrigenda (if any)

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-71:  
Particular requirements for electrical heating appliances for  
breeding and rearing animals  
(IEC 60335-2-71:2018)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -  
Partie 2-71: Règles particulières pour les appareils de  
chauffage électrique destinés à la reproduction et à  
l'élevage des animaux  
(IEC 60335-2-71:2018)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und  
ähnliche Zwecke - Teil 2-71: Besondere Anforderungen für  
Elektrowärmegeräte für Tieraufzucht und Tierhaltung  
(IEC 60335-2-71:2018)

This European Standard was approved by CENELEC on 2018-02-27. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

**EN IEC 60335-2-71:2020 (E)****European foreword**

The text of document 61H/348/CDV, future edition 3 of IEC 60335-2-71, prepared by SC 61H "Safety of electrically-operated farm appliances" of IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60335-2-71:2020.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2020-08-21
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2023-02-21

This document supersedes EN 60335-2-71:2003 and all of its amendments and corrigenda (if any).

This standard is not linked to European legislation.

This standard shall be read in conjunction with IEC 60335-1:2010+A1:2013+A2:2016

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

[SIST EN IEC 60335-2-71:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d797c83-7e69-4a4c-abec-3af1f07cc022/sist-en-iec-60335-2-71-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d797c83-7e69-4a4c-abec-3af1f07cc022/sist-en-iec-60335-2-71-2020>

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 60335-2-71:2018 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60335-2-30	NOTE	Harmonized as EN 60335-2-30
IEC 60335-2-96	NOTE	Harmonized as EN 60335-2-96

## Annex ZC (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

*The Annex ZC of Part 1 is applicable, except as follows:*

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
<i>Addition</i> IEC 60068-2-11	-	Basic environmental testing procedures - Part 2-11: Tests - Test Ka: Salt mist	-EN 60068-2-11	-
IEC 61184	-	(standards.iteh.ai)	EN 61184	-
ISO 3864-1	-	Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 1: Design principles for safety signs and safety markings		-
ISO 7010	2011	Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs	EN ISO 7010	2012

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN IEC 60335-2-71:2020](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d797c83-7e69-4a4c-abec-3af1f04ccda2/sist-en-iec-60335-2-71-2020>



IEC 60335-2-71

Edition 3.0 2018-01

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE



**Household and similar electrical appliances – Safety –  
Part 2-71: Particular requirements for electrical heating appliances for breeding  
and rearing animals**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –  
Partie 2-71: Exigences particulières pour les appareils de chauffage électrique  
destinés à la reproduction et à l'élevage des animaux**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 65.020.30; 97.100.10

ISBN 978-2-8322-5274-1

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD.....	3
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references .....	7
3 Terms and definitions .....	7
4 General requirement.....	8
5 General conditions for the tests .....	8
6 Classification.....	8
7 Marking and instructions.....	9
8 Protection against access to live parts.....	11
9 Starting of motor-operated appliances .....	11
10 Power input and current.....	11
11 Heating.....	11
12 Void.....	12
13 Leakage current and electric strength at operating temperature.....	12
14 Transient overvoltages .....	12
15 Moisture resistance.....	12
16 Leakage current and electric strength.....	12
17 Overload protection of transformers and associated circuits .....	13
18 Endurance .....	13
19 Abnormal operation.....	13
20 Stability and mechanical hazards.....	13
21 Mechanical strength .....	14
22 Construction .....	14
23 Internal wiring.....	16
24 Components .....	16
25 Supply connection and external flexible cords .....	16
26 Terminals for external conductors.....	16
27 Provision for earthing .....	16
28 Screws and connections .....	17
29 Clearances, creepage distances and solid insulation .....	17
30 Resistance to heat and fire .....	17
31 Resistance to rusting.....	17
32 Radiation, toxicity and similar hazards.....	17
Annexes .....	18
Bibliography.....	19
Table 101 – Temperature rises of other parts.....	12
Table 102 – Temperature rises of other parts.....	13



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES –  
SAFETY –****Part 2-71: Particular requirements for electrical heating appliances  
for breeding and rearing animals**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60335-2-71 has been prepared by subcommittee 61H: Safety of electrically-operated farm appliances, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2002, its Amendment 1 (2007) and its Amendment 2 (2012). This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- two paragraphs are deleted (Introduction);
- normative references updated (Clause 2);
- colour required for symbols (7.6);
- some notes converted to normative text (19.2, 21.101, 22.104).

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61H/348/CDV	61H/357/RVC

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 60335 series, under the general title: *Household and similar electrical appliances – Safety*, can be found on the IEC website.

This part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60335-1 and its amendments. It was established on the basis of the fifth edition (2010) of that standard.

NOTE 1 When “Part 1” is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: *Safety requirements for electrical heating appliances for breeding and rearing animals*.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 2 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional Annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

- requirements: in roman type
- *test specifications: in italic type*
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and associated noun are also in bold.

NOTE 4 The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

[SIST EN IEC 60335-2-71:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d797c83-7e69-4a4c-abec-3af1f04ccda2/sist-en-iec-60335-2-71-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6d797c83-7e69-4a4c-abec-3af1f04ccda2/sist-en-iec-60335-2-71-2020>